中文界面諮詢委員會

修訂《香港增補字符集》字符增收程序

背景

　　制訂《香港增補字符集》的目的，是要把符合嚴格規定的香港社羣用字，納入 ISO 10646 國際編碼標準字集，令中文電子通訊更加準確。目前，ISO 10646 國際編碼標準字集收納了 7 萬多個字符，當中包括《香港增補字符集》全部 5 009 個字符。

2.　表意文字小組 (Ideographic Rapporteur Group) 在 2012 年 6 月第 38 次會議上，審議並通過 " 迫切需要編碼的字符 " (Urgently Needed Characters) 增收申請程序，詳見《表意文字小組原則和程序》(IRG Principles and Procedures) 附件 C。

3.　根據上述原則和程序，成員每次只能申請增收不超過 30 個 " 迫切需要編碼的字符 " ，並須提供字符的來源參考 (Source Reference)，供小組審議。如申請增收超過 30 個字符，小組將酌情處理。

建議

4.　在中文資訊科技工作小組第 28 次會議上，與會者討論後同意香港的來源參考格式為 " HC-9999 " （ " HC- " 是固定值，代表《香港增補字符集》迫切需要編碼的字符； " 9999 " 是可變值，等同字符的序號）。根據此格式，第一個迫切需要編碼的字符的來源參考為 HC-0001，第二個為 HC-0002，餘此類推。秘書處已按工作小組的討論結果修訂《香港增補字符集》字符增收程序，詳見附件第 4 段。

5.　秘書處建議修訂字符增收程序其他部分，詳見附件。

徵詢意見

6.　請各委員就修訂建議提出意見。

中文界面諮詢委員會秘書處
2012 年 11 月

擬稿

《香港增補字符集》字符增收程序（修訂本）

1. 市民及政府部門可向中文界面諮詢委員會（中諮會）秘書處提交~~增收~~字符增收申請。~~市民和政府部門提交增收字符~~申請~~時，~~必須~~提交有關~~連同字符的字形、讀音及意義等資料提交，最好~~能一併提供~~還包括字符的用途、字源和例句~~等資料；~~。

2. 市民提交的字符，會經中諮會秘書處轉交中文電腦用字工作小組審核。政府部門提交的字符，會由政府內部~~一~~專責小組~~作~~初步審議，然後再提交中文電腦用字工作小組審核。~~中文電腦用字工作小組審核由市民和政府部門提交的字符；~~

3. 中文電腦用字工作小組會根據下文的原則審核增收字符的申請。為了避免浪費資源及加快審核字符的過程，市民及各政府部門應先參考字符增收原則，~~避~~以免提交不必要的~~字符申請；~~。

4. 通過中文電腦用字工作小組審核的~~字符~~申請會提交中諮會確認。如申請符合"迫切需要編碼的字符"條件，中諮會秘書處會為字符編配"來源參考"，格式為 HC-9999，供申請人參考。~~字符有關~~的字形及相關資料會在互聯網上公布，但必須強調，這些~~新~~增收字符暫時只供參考，稍後才會正式~~成為~~納入《香港增補字符集》~~的一部分~~（見下文第 6 段）~~；~~。

5. 如提交的字符不獲接納，申請人可提~~交~~供進一步資料，要求中文電腦用字工作小組重新考慮~~其申請~~。由於這些字符~~當中~~大部分已編有 ISO/IEC 10646 碼位，~~用戶~~使用者可以在支援 ISO/IEC 10646 或統一碼(Unicode)的平台上處理這些字符。

《香港增補字符集》的正式修訂

6. 由於軟件商開發軟件支援增收字符需時，~~而且~~加上字符集更新過於頻密會對~~用戶~~使用者造成不便，甚至引起混亂，中文電腦用字工作小組會視乎實際需要，在適當時間向中諮會建議公布《香港增補字符集》修訂版本，把增收字符正式納入字符集。

7. 所有通過審核但尚未納入 ISO/IEC 10646 的增收字符均會提

交國際標準化組織轄下的表意文字小組。

8. 為進一步與國際標準接軌，中文界面諮詢委員會決定於由二零零九年九月起，《香港增補字符集》全面採用國際標準化組織接納字符申請時所編配的 ISO/IEC 10646 正式碼位，不再另外加配香港增補字符 "『標準內碼』"，以避免字符重複編碼。以往已經公布部分字符的 "『標準內碼" 』的字符，其 "標準內碼" 仍然生效。

Draft

Procedures for the Inclusion of Characters in the ~~HKSCS~~ **Hong Kong Supplementary Character Set (Revised Version)**

1.   Members of ~~T~~the public and government departments may submit their applications for inclusion of characters in the Hong Kong Supplementary Character Set (HKSCS) to the Secretariat of the Chinese Language Interface Advisory Committee (CLIAC). ~~The~~ An application should include the glyph, meaning and pronunciation of the character~~s~~, and ~~also~~ preferably with ~~the~~ usage explanation, information on origin and sample sentences ~~in relation to the characters~~.

2.   On receipt of ~~an~~ applications submitted by members of the public, the Secretariat of the CLIAC will pass the applications to the Working Group on Characters for Chinese Computer Systems (Working Group) for examination. Applications submitted by government departments will initially be considered by an internal special duty group before being forwarded to the Working Group for examination. ~~The Working Group will examine the applications.~~

3.   The Working Group will examine the applications according to the principles for the inclusion of characters as listed below. Members of ~~T~~the public and government departments should refer to these principles beforehand so as to avoid making unnecessary applications, prevent the waste of resources and help speed~~ing~~ up the application process.

4.   Applications having passed the examination of the Working Group will be submitted to the CLIAC for approval. If the applications fulfill the criteria of "Urgently Needed Characters", source references in the format of HC-9999 will be assigned by the CLIAC Secretariat for applicants' reference. The glyphs and related information of the approved characters will be published on the Internet. However, such information ~~in respect of the approved characters~~ is for reference only. The approved characters will officially become part of the HKSCS at a later stage (see Paragraph 6 below).

5.   An unsuccessful application may be reconsidered by the Working Group upon request by the applicant and upon the applicant's supplying further details ~~in respect~~ of the character~~s~~ in the application. As many of these characters are assigned with ISO/IEC 10646 code points, users can handle these characters on platforms supporting ISO/IEC 10646 or Unicode.

Official Revision of the HKSCSong Kong Supplementary Character Set

6.   The development of products by software developers to support new HKSCS characters takes time. Moreover, too frequent an updates to the HKSCS will cause inconvenience and even chaos to users. Therefore, the Working Group will consider the practical timing in respect of the official inclusion of the newly approved characters into the HKSCS, and make recommendations to the CLIAC for the official announcement of revisions to the HKSCS.

7.   All newly approved HKSCS characters that are not yet included in the ISO/IEC 10646 standard will be submitted to the Ideographic Rapporteur Group (IRG) of the International Organization for Standardization (ISO).

8.   To better align with the ISO/IEC 10646 international standard, the Chinese Language Interface Advisory Committee (CLIAC) has decided that, with effect from September 2009, the Hong Kong Supplementary Character Set (HKSCS) will should only adopt the official code points assigned by the ISO upon its inclusion of proposed HKSCS characters in the international coding standard. The CLIAC has further decided that, to avoid double code assignment, no HKSCS "standard internal codes" will should be given to the HKSCS characters newly accepted by the ISO. The "standard internal codes" assigned to previously published HKSCS characters remain valid.